

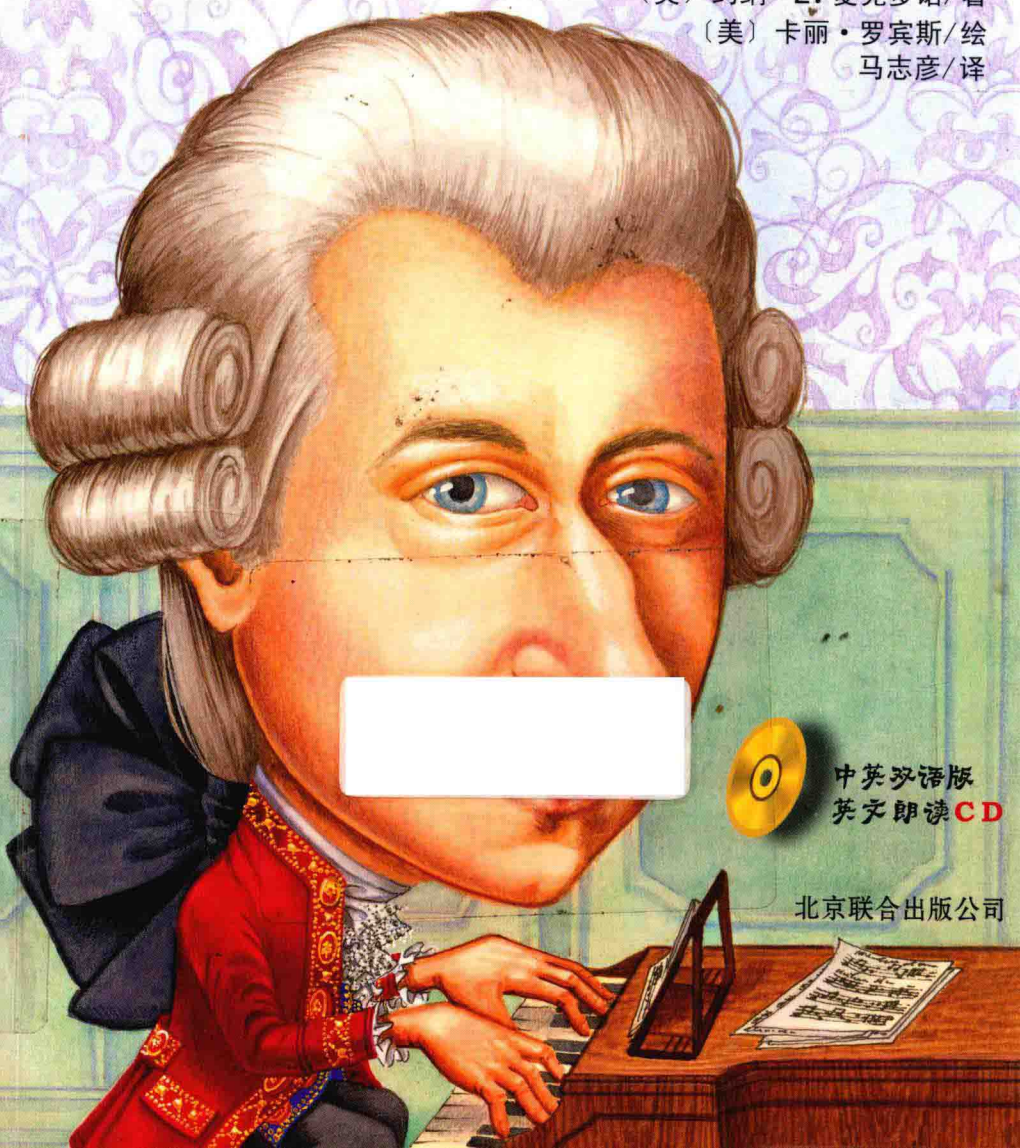
谁是莫扎特

Who Was Wolfgang Amadeus Mozart?

(美) 约纳·Z. 麦克多诺 / 著

(美) 卡丽·罗宾斯 / 绘

马志彦 / 译



中英双语版
英文朗读CD

北京联合出版公司

谁是谁·启发精选世界名人传记

谁是莫扎特

Who Was Wolfgang Amadeus Mozart?

〔美〕约纳·Z. 麦克多诺 / 著

〔美〕卡丽·罗宾斯 / 绘

马志彦 / 译



北京联合出版公司

图书在版编目(CIP)数据

谁是莫扎特 / (美) 麦克多诺著; (美) 罗宾斯绘;
马志彦译. — 北京: 北京联合出版公司, 2012.11
(谁是谁·启发精选世界名人传记)
ISBN 978-7-5502-1121-6

I. ①谁… II. ①麦… ②罗… ③马… III. ①莫扎特,
W.A. (1756 ~ 1791) — 传记 — 少儿读物 IV.
① K835.215.76-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第263495号

北京市版权局著作权合同登记号: 图字01-2012-7248号

Who Was Wolfgang Amadeus Mozart?

Text Copyright © 2003 by Yona Zeldis McDonaugh

Illustrations Copyright © 2003 by Carrie Robbins

Cover Illustrations Copyright © 2003 by Nancy Harrison

Simplified Chinese Translation Copyright © 2013 by Beijing Cheerful Century Co., Ltd.
Published by arrangement with Grosset & Dunlap, a division of Penguin Young Readers
Group, a member of Penguin Group (USA) Inc. GROSSET & DUNLAP is a trademark
of Penguin Group(USA) Inc.

All rights reserved.

本简体字版 © 2013 由台湾麦克股份有限公司授权出版发行

谁是莫扎特

(谁是谁·启发精选世界名人传记)

〔美〕约纳·Z. 麦克多诺/著 〔美〕卡丽·罗宾斯/绘 马志彦/译

选题策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

责任编辑: 崔保华 谢灵玲 党敏博

美术编辑: 刘黎炜

北京联合出版公司

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

北京天来印务有限公司印刷 新华书店经销

字数21千字 880×1230毫米 1/32 印张6

2013年3月第1版 2013年3月第1次印刷

ISBN 978-7-5502-1121-6

定价: 19.80元

目 录

谁是莫扎特?	1
第一章 小男孩, 大天才	4
第二章 看世界, 见世面	31
第三章 天才少年长大成人	45
第四章 自食其力	67
第五章 家庭生活	80
第六章 英年早逝	95
莫扎特年表	104
世界大事年表	105
英文参考书目	182
词汇表	183

Contents

Who Was Wolfgang Amadeus Mozart?	109
Chapter 1 Little Boy, Big Talent	112
Chapter 2 Seeing the World	130
Chapter 3 The Wonder Boy Grows Up	141
Chapter 4 On His Own.....	157
Chapter 5 Family Man	165
Chapter 6 An Untimely End.....	173
Timeline of Mozart's Life	180
Timeline of the World	181
Bibliography	182
Vocabulary	183

谁是莫扎特？



两百多年以前，有个小男孩三岁就学会了弹奏键琴，那是一种老式的弦乐器，还带着一个键盘。五岁时，他已经能独立作曲，并且曲调优美。八岁时，他又学会了弹奏小提琴和管风琴。这时，他已经掌握了三种乐器。

男孩的父亲也是音乐家，他希望每个人都注意到他的天才儿子。但别人不太相信那么小的孩子能有如此高的天赋。他们认为曲子是他父亲



作的，或者男孩根本就不是孩子，而是一个个子超级矮的大人。这里面一定有什么把戏。

一个律师兼音乐家决定查个水落石出。他花了好几个小时来测试小男孩。先让他弹一首非常难的曲子，小男孩弹得既轻松又流畅。接下来让他现场



作曲，男孩又一次出色地完成了任务。

正在这时候，一只猫进屋了。小男孩马上停止弹奏，站起来去追猫玩了。那个人不再怀疑，小男孩确实只是一个小孩子。只有在弹琴和作曲时，他是个天才。

这个小男孩是谁呢？他叫沃尔夫冈·阿马多伊斯·莫扎特^①，下面就是他的故事。



^① 莫扎特全名很长，后文简称“沃尔夫”或“莫扎特”。

沃尔夫冈·阿马多伊斯·莫扎特

第一章

小男孩，大天才



利奥波德·莫扎特

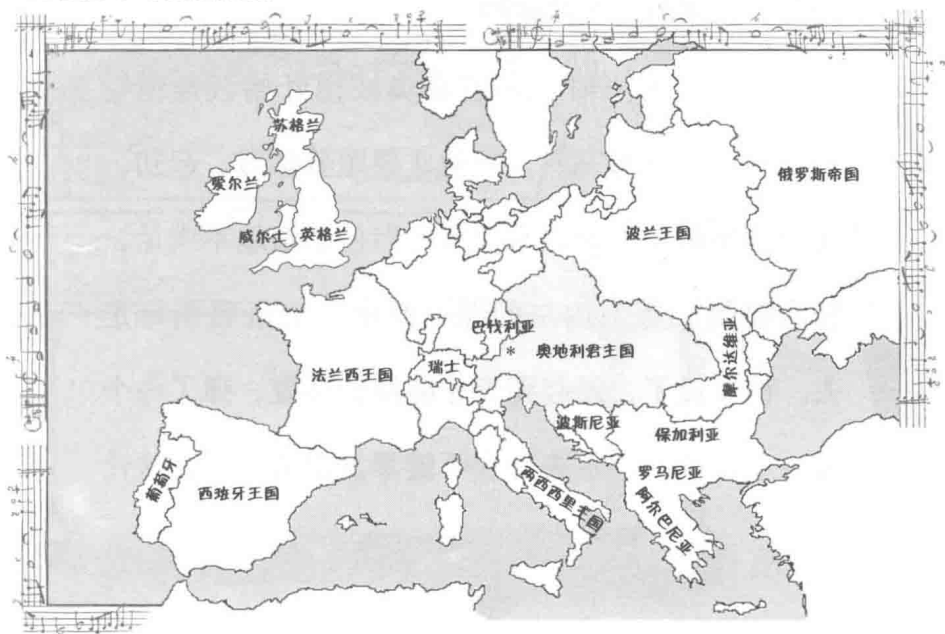
莫扎特的爸爸利奥波德·莫扎特是个非常严厉的人。他是奥地利萨尔茨堡的作曲家、小提琴家。每天下班后，利奥波德回家就给女儿和儿子上音乐课。孩子们一遍又一遍地弹奏父亲教的曲子，

每天练习好几个小时。后来，两个孩子都成了出色的音乐家，但是沃尔夫比他的姐姐更有天赋。

1756年1月27日，沃尔夫生于奥地利的萨尔茨堡。（地图上，奥地利君主国内的那颗小星星就是萨尔茨堡的位置。）沃尔夫是家里的宝贝儿，在他前面还有过六个孩子，但只有他和大姐——玛丽亚·安娜活过了一周岁。那个时候不像现在有这么多药，婴幼儿生病死亡很普遍，非常不幸。

因为沃尔夫的全名太长了，家人叫他沃尔夫

18世纪中叶欧洲地图



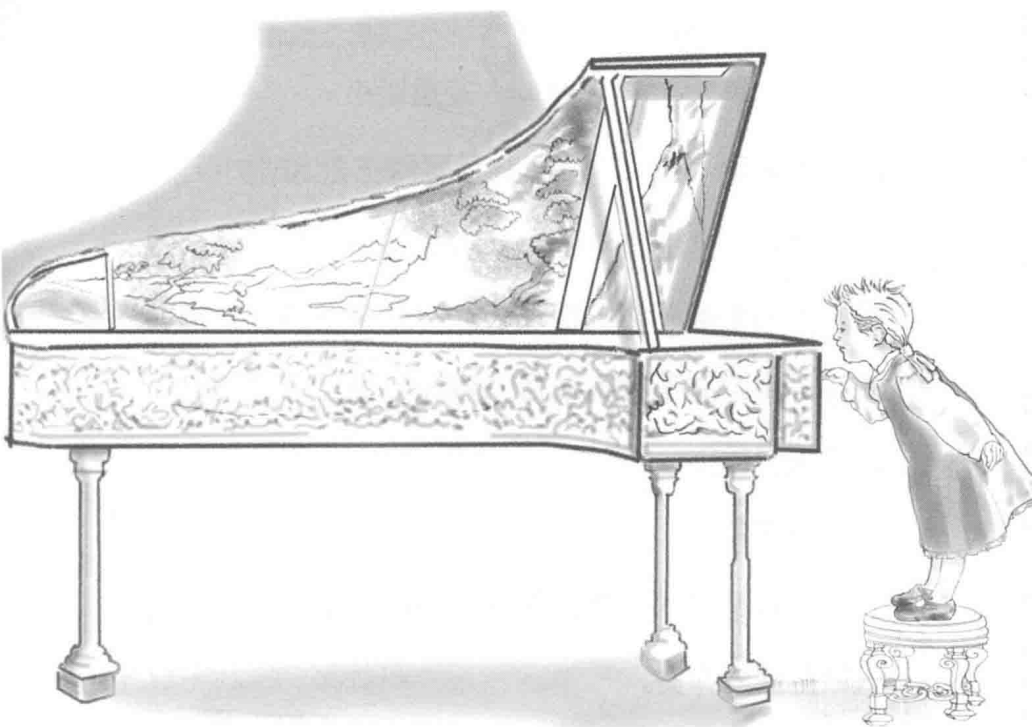


尔，有时直接叫沃尔夫。他们叫玛丽亚·安娜为南内尔。家里的狗叫波泼尔。

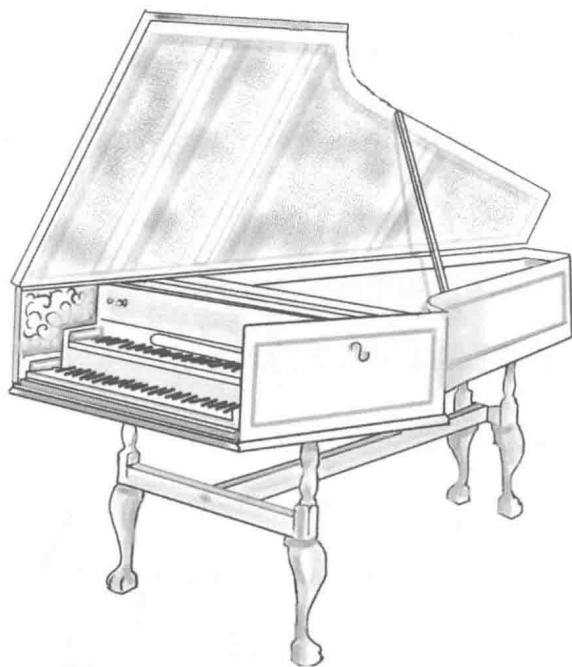
南内尔七岁时，爸爸利奥波德开始教她弹键琴。沃尔夫只有三岁，但他非要跟着学习。起初，他坐在地板上，听姐姐弹琴。但他渐渐地不满足，想自己弹。等南内尔的课一结束，他赶紧朝琴走去。他太矮了，踮起脚尖才能摸到琴键，弹了一个又一个音符。沃尔夫喜欢听键琴发出的声音，这让

他很快乐。但在弹到两个他不喜欢的音符时，耳朵就会难受，这让他很难过，甚至都急哭了。尽管只是个小孩子，但沃尔夫知道，有些音符组合在一起听起来很优美，有些就不对劲。

利奥波德开始给沃尔夫上课。沃尔夫很快就能弹南内尔音乐课本上所有的曲子了。



18世纪的键盘乐器



大键琴

大键琴是最流行的早期键盘乐器。琴弦是金属的，用羽毛管制成的拨子拨动琴弦来发声。大键琴的琴声听起来不那么悦耳，莫扎特想了个办法让它听起来更优美。

小键琴

小键琴基本上就是简化的小型大键琴，人们可以放在家里弹奏。

古钢琴



古钢琴的字面意思是“大而柔和”。由于琴弦是用一把包着东西的弦槌来击打的，所以声音可以很大也可以很柔和。对音乐家和作曲家来说，古钢琴的声音比大键琴悦耳多了。它还是最早可以用脚来控制踏板的乐器，这使它的音色更丰富。

小型拨弦古钢琴

小型拨弦古钢琴是桌面版的大键琴，音阶较少，但音质是一样的。

管风琴

管风琴通常有两种键盘，脚踏键盘能演奏另外的音符。绝大多数的管风琴曲都是为教堂作的。管风琴声音宏大，是空气在不同长度的音管中流动而发出的。



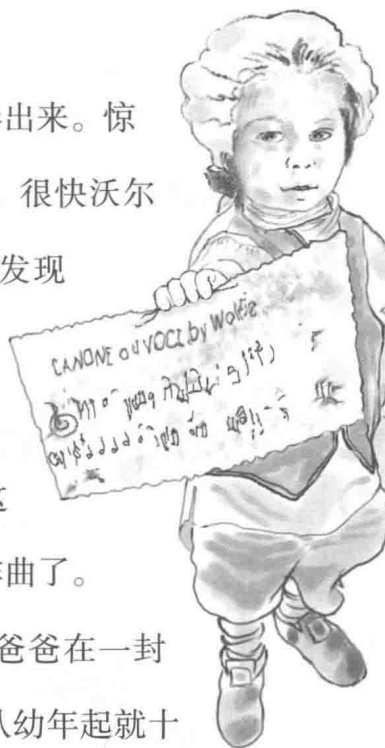
沃尔夫每听到一个音符，马上就能弹出来。利奥波德简直不敢相信。他将沃尔夫如何又快又轻松地学习音乐一一记录了下来。

在沃尔夫快四岁时，有一次利奥波德看到一张他作了“曲子”的纸。开始他只是笑了笑，以为是小孩子的胡闹呢。但当他仔细看了看，意识到那是一首曲子，而且是一首复杂的曲子，很多音符都修改了好几遍。他不再笑了，问沃尔夫怎么回事。沃尔夫也觉得那曲子很复杂，他说：“……必须练习很多遍才能不出错……”接着他还向爸爸演示，曲子应该怎样弹奏。



五岁时，沃尔夫又创作了两首键琴曲。这意味

着他能听到脑子里的音乐，并弹奏出来。惊诧不已的爸爸把它们写在本子上。很快沃尔夫就能读乐谱了。爸爸利奥波德发现儿子有罕见的天赋。他给儿子准备了有特殊格子的五线谱纸，让他写下脑子里听到的音乐。就这样，沃尔夫在不会写字时就开始作曲了。



多年以后，沃尔夫长大了，爸爸在一封信中这样描述小时候的他：“你从幼年起就十分严肃，没有一点稚气。当你在弹琴或者聚精会神地进行其他音乐活动时，没有人敢跟你开半点玩笑……你的表情太庄重了。”

沃尔夫对作曲兴趣浓厚。他一刻不停地思考，一刻不停地弹奏。所有他发明的游戏都和音乐有关。他爸爸的朋友——音乐家约翰·沙赫勒在家里小住了一段时间。约翰写道：“在我和他把玩具从

一个房间搬到另一个房间时，空手的那个人总要边走边唱歌或者用小提琴拉一首进行曲。”作曲让沃

